

CAVOUR, ministro delle finanze, di marina, e d'agricoltura e commercio. Sì! sì! Non ho veruna difficoltà.

BRUNIER. Pour lever le doute, je proposerais la suppression de la note; cependant, après le premier paragraphe où il est dit: *n'excédant pas la valeur de 20 francs par hectolitre*, je distinguerais: sous pavillon national, et par voie de terre, 16 francs; sous pavillon étranger, 24 francs.

Et puis au-dessous, il faudrait dire 10 francs par terre et sous pavillon étranger, c'est-à-dire 10 francs par hectolitre, plus le 50 pour cent sur la valeur. Pour ceux qui viennent sous pavillon étranger, 15 francs l'hectolitre, plus un 15^{me} sur la valeur. De cette manière on se conforme aux dispositions du tarif.

On dira simplement que les droits actuellement en vigueur sont maintenus, en expliquant que ces droits sont ceux pour l'importation sous pavillon national qui se rendent applicables aux provenances par terre.

COSSATO. Io credo che, mediante la trasposizione proposta dal signor ministro, si venga realmente a por riparo all'inconveniente che giustamente rilevava l'onorevole conte di Revel.

Siffatta trasposizione cangia intieramente il senso della nota. Invece di applicare il diritto che è accennato qui, se ne applicherebbe un altro, e così la proposta del ministro andrebbe a seconda di quanto chiedeva il conte di Revel, che, a parer mio, aveva perfettamente ragione.

DI REVEL. Sono anch'io di parere, come notava l'onorevole preopinante, che la trasposizione accennata muti assolutamente il senso. Rimane però ancora una difficoltà, ed è questa.

Noi abbiamo trattati di commercio, trattati di commercio e navigazione, ed alcuni di semplice navigazione. Io domanderei che si esprimesse chiaramente che si tratta di nazioni colle quali abbiamo trattati di commercio.

CAVOUR, ministro delle finanze, di marina e d'agricoltura e commercio. S'intende il trattato relativo al vino.

DI REVEL. Dunque è necessario spiegarlo. (*Mormorio a sinistra*)

Alcune voci. È inutile.

DI REVEL. Mi permettano di spiegarmi.

Io credo invece che la cosa deve essere chiaramente spiegata onde togliere ogni dubbio.

PRESIDENTE. Bisognerebbe dunque dire invece « del diritto suddetto, dei diritti suddetti. »

CAVOUR, ministro delle finanze, di marina e d'agricoltura e commercio. Va bene.

PRESIDENTE. Domando se questa proposizione è appoggiata.

(È appoggiata.)

DI REVEL. Domando la parola. Io ho fatta una proposizione preliminare che è quella della soppressione della nota...

PRESIDENTE. Non so se possa stare la sua proposta di soppressione totale col contesto della tariffa.

DI REVEL. Siccome non si fa distinzione, vuol dire che si applicherà a tutti indistintamente la tariffa qual è proposta.

CAVOUR, ministro delle finanze, di marina, e d'agricoltura e commercio. Se la Camera è di questo parere io non mi vi oppongo, perchè in quanto a me, tal proposizione è assolutamente conforme ai principii che ho sempre professati.

PRESIDENTE. Domando dunque se detta proposta è appoggiata.

Alcune voci. Quale?

CAVOUR, ministro delle finanze, di marina e d'agricol-

tura e commercio. Se il signor Di Revel crede che il dazio stabilito nel trattato colla Francia si estenda a tutte le nazioni, io dichiaro che l'accetto.

DI REVEL. È quella appunto la mia intenzione.

PESCATORE. E le negoziazioni?... (*Bisbiglio*)

PRESIDENTE. Domando se è appoggiata questa proposizione di soppressione della nota.

(È appoggiata.)

La pongo ai voti.

(Non è approvata.)

AVIGDOR, relatore. La Commission a compris cet alinéa ainsi que monsieur le ministre vient de l'expliquer; toute autre interprétation lui paraissait impossible, ou du moins difficile.

Les explications plus complètes que la Chambre vient d'entendre de sa bouche doivent l'avoir éclairée abondamment. Ainsi, je me permets de prier monsieur le président de vouloir bien consulter la Chambre.

Dans le cas où monsieur le ministre retirerait cet alinéa, je le représenterais au nom de la Commission.

JACQUIER. A propos de l'article des vins, je dois soumettre un doute à monsieur le ministre.

Monsieur le ministre sait fort bien que les provinces du Chablais et du Faucigny, quand elles achètent des vins en France, les font venir par le territoire suisse. Il pourrait se présenter le doute qui s'est déjà présenté à la douane d'Annemasse.

Les vins achetés en France, y arrivent par le territoire suisse.

Or, à cette frontière on pourra dire que celui qui présente des vins français ne justifie pas de la provenance; et alors on lui appliquerait non le tarif du traité avec la France, mais le tarif ordinaire pour les vins des pays qui n'ont pas avec nous ce traité.

Pour les vins fins, il n'y aura pas grande difficulté, on les reconnaît facilement; mais il n'en sera pas de même pour les vins ordinaires du Maconnais, par exemple. Je signale ce fait pour que monsieur le ministre avise à des moyens simples qui évitent ces difficultés, et l'arbitraire qui en est la suite.

CAVOUR, ministro delle finanze, di marina e d'agricoltura, e commercio. Les difficultés dont parle l'honorable monsieur Jacquier, se sont en effet présentées.

La douane avait cru faire supporter aux vins qui arrivaient par la Suisse, les mêmes droits, dont sont frappés les vins des nations avec lesquelles nous n'avons pas des traités; mais, le Ministère a déjà donné des ordres, afin que, moyennant la présentation d'un simple certificat d'origine, ces vins soient taxés suivant les droits portés par le traité avec la France.

JACQUIER. Cela me suffit.

PRESIDENTE. Pongo ai voti la proposta fatta dal Ministero di trasportare il primo alinea della nota in fine, cosicché essa sarebbe così concepita:

« Per i vini e le acquavite semplici d'altra provenienza che dalla Francia, sono mantenuti i diritti attualmente in vigore. I diritti vigenti sono quelli per le importazioni con bandiera nazionale, e si rendono applicabili anche alle provenienze per via di terra. Le provenienze con bandiera estera, cioè di quelle nazioni colle quali non esistono trattati, sono passibili dell'aumento della metà dei diritti medesimi. »

(La Camera approva.)

Ora la parola è al deputato D'Aviernoz.

D'AVIERNOSZ. Sans vouloir ici passer pour un protectionniste, je crois toutefois que lorsqu'il s'agit de favoriser l'industrie, l'agriculture nationale, l'on doit employer tous les